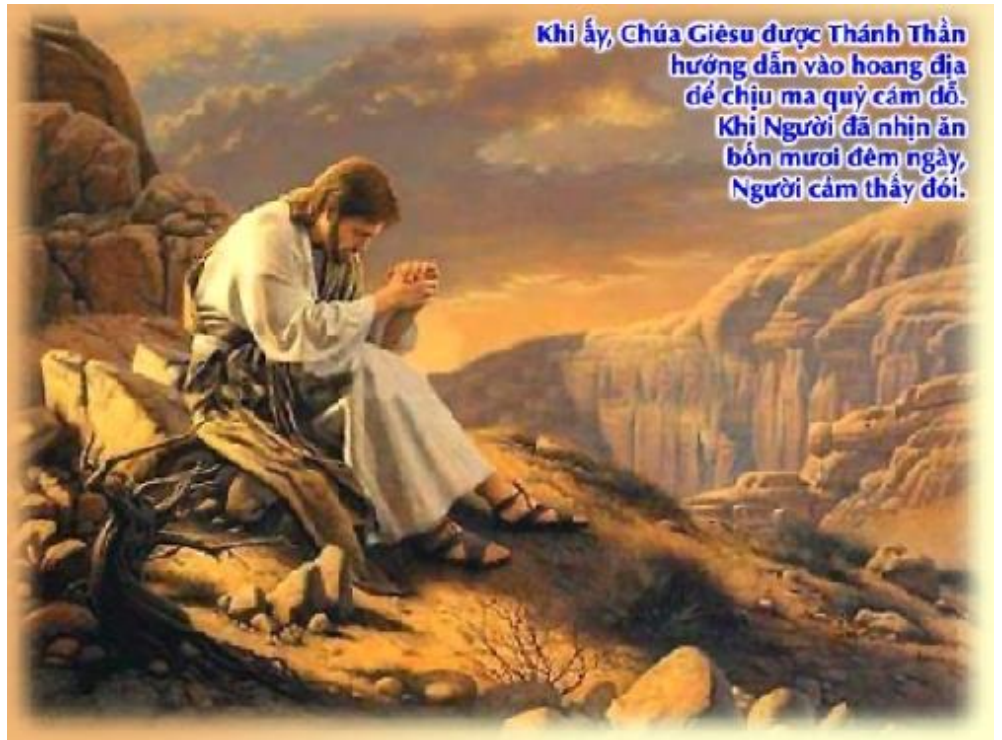


Hiệp Thống

"Các con hãy đi khắp thế gian,
rao giảng Tin Mừng cho mọi tạo vật" (Mt 16:15)



CHÚA NHẬT I MÙA CHAY NĂM B
- Ngày 21 tháng 02 năm 2021



LIÊN HỆ

Văn phòng Giáo Xứ
471 South Quaker Lane
West Hartford, CT 06110

- Giờ làm việc

Từ 10:00 AM đến 2:00 PM (Thứ Hai – Thứ Sáu)

☎: 860.830.8288 -860.521.8296

Email: vanphong@anredunglac.net

Website: saintandrewdunglac.org

SINH HOẠT MỤC VỤ

A. Giờ lễ

Ngày Thường: **Thứ Bảy: 6:30 PM English**

Lúc 6:00 PM

Thứ ba & Thứ năm

Chúa Nhật: Vietnamese

-Lễ 1: 8:30 AM

-Lễ 2: 12:30 PM

B. Mục Vụ Bí Tích

• **Rửa Tội:** Chúa Nhật (Trước hoặc Sau Thánh Lễ)

• **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).

• **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước SÁU THÁNG để được hướng dẫn thủ tục.

• **Xức dầu Bệnh nhân:** Liên lạc trực tiếp văn phòng hoặc cha chánh xứ

• **Thăm Bệnh nhân và trao Mình Thánh Chúa:** Liên lạc với văn phòng.

• **Chứng nhận các giấy tờ:** liên hệ văn phòng.

Linh Mục Chánh Xứ: Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn
chatuan@anredunglac.net

▪ Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ

✦ Chủ tịch:

Ông Phêrô Hoàng Công Quốc Huy - 860.978.6148

✦ Phó chủ tịch:

Bà Anna Trịnh Thảo Hương - 860.626.5729

Bà Matta Lê Ánh Đôn - 860.997.0506

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn - 860.838.1726

✦ **Thư ký:** Bà Maria Phạm Thị Diễm - 860.869.9354

✦ **Businesses Manager:** Christine Zweigle - 860.830.8288

▪ CÁC HỘI ĐOÀN

✦ Hội Mân Côi:

Bà Anna Trịnh Thảo Hương

☎: 860.626.5729

✦ Nhóm Cao Niên:

Ông Giuse Vũ Tấn

☎: 860.995.4977

✦ Ca Đoàn Thánh Linh:

Ông Phêrô Nguyễn Văn Nội

☎: 860.796.7086

✦ Ca Đoàn Thánh Thể:

Anh Giuse Nguyễn Quốc Tiến

☎: 860.882.7764

✦ Ca Đoàn Thiếu Nhi:

Chi Trần Thường Tiffany

tiffanytran22@gmail.com

✦ Gia Đình Thánh Gia:

Ông Phaolo Đỗ Đình Thoại

☎: 860.205.4381

✦ Ban Giới Trẻ

Maria Phạm Tú Uyên

☎: 860.906.8913

✦ Ban Tài Chánh:

Bà Marie Vu Tri

☎: 860.474.0480

✦ Ban Giúp Lễ:

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn

☎: 860.838.1726

✦ Thiếu Nhi Thánh Thể:

Anh Giuse Hoàng C. Toàn Phong

☎: 860.218.0113

✦ Ban Đọc Sách:

Ông Phaolo Phạm Xuân Độ

☎: 860.324.0880

✦ Thừa Tác Viên

và phòng thánh:

Anh Giuse Hoàng Liêm

☎: 860.816.9381

✦ Ban Đọc Kinh

Ông Đominicô Hoàng Thanh Đình

Ông Phêrô Nguyễn Văn Kiên

☎: 860.462.2034

▪ SINH HOẠT : Giáo Lý – Việt Ngữ – Thiếu Nhi (Chúa Nhật)

Việt Ngữ: 10:30 – 11:20

Giáo Lý: 11:30 – 12:20

Thiếu Nhi: 1:00 – 2:15



Lịch Phụng Vụ Chúa Nhật 21/02/2021

CHÚA NHẬT I MÙA CHAY – NĂM B

***Thứ Hai: 22/02/2021.** Tuần I Mùa Chay. Lễ lập Tông toà Thánh Phêrô, Tông đồ, lễ kính

***Thứ Ba: 23/02/2021.** Tuần I Mùa Chay. – Thánh Pôlicapô, Giám mục, Tử đạo. **Thánh Lễ: 6:00 PM.**

***Thứ Tư: 24/02/2021.** Tuần I Mùa Chay.

***Thứ Năm: 25/02/2021.** Tuần I Mùa Chay. **Thánh Lễ: 6:00 PM –**

***Thứ Sáu: 26/02/2021.** Tuần I Mùa Chay

***Thứ Bảy: 27/02/2021.** Tuần I Mùa Chay. **Lễ Thiếu Nhi – Thiếu Niên. Lúc 6:30 PM**

✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠

✦ Xin Tạ ơn– Xin bình an– Xin như ý.

✦ **Các linh hồn mới qua đời:** Monica Hồ Thị Seng (Ban TV. HDMV và Hội Mân cô xin) -Cecilia Sarah Đinh – Giuse Nguyễn Việt Đức

✦ **Các linh hồn lễ giỗ:** -Giuse Nguyễn Văn Tới (100 ngày).

-Toma Hoàng Lý Khôi (mãn tang) - Maria Teresa

- Maria (100 ngày)

-Các vị cựu viên chức trong giáo xứ đã qua đời.

✦ **Và các linh hồn:**

- Giuse Nguyễn Văn Hoàn

- Maria Trịnh Thị Lụa

- Phêrô Lê Văn Thừa

-Maria Lê Thị Bé

-Phêrô Lê Văn Bích

-Maria Nguyễn Thị Hằng

-Maria Lê Thị Biết

-Giuse Lê Văn Chiến

-Maria Nguyễn Thị Nhận

-Maria Nguyễn Thị Lạ

-Matthew Nguyễn Xuân Dương

-Matthew Nguyễn Cao Huỳnh

-Matthew Nguyễn Xuân Thảo

-Phaolô Hoàng Công Trứ

-Phero Lê Văn Rằm

-Maria Lê Thị Đào

-Giuse & Anna Trần Văn Lộc

-Giuse & Maria Đoàn Văn Cung

-Maria Phạm Kim Thoa

-Anna Nguyễn Thị Thoá

-Giuse Phạm Văn Sừ

-Matthew Trần Văn Khương

-Maria Trần Thị Thiếp

-Phaolô Đỗ Văn Tông

-Maria Lê Thị Kim Liên

-Maria Nguyễn Thị Gọn

-Maria Lê Thị Lớn

-Gioan Baotixita Nguyễn Văn Khoan

-Giuse Trần Văn Sủi

-Maria Trần Thị Gái

-2 Tiên nhân nội ngoại

-2 Các linh hồn

Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ

Báo cáo Tài chánh

Tiền đóng góp Tết và Chúa Nhật 14/2 năm 2021.

Tiền giở : \$ 3,330

Mr.& Mrs. Danny Dang & Thuý Nguyen : \$ 500

Mrs. Marie Vu Tri : \$ 600

Tổng cộng : \$ 4,430

Tổng thu hội chợ đêm và hàng tết : **\$12,800**

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyên xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là:

Saint Andrew Dũng Lạc.

Trong mùa dịch này, xin Quý Ông, Bà, Anh, Chị, Em vui lòng đóng góp cho Giáo xứ bằng những cách thức sau:

- Xin vui lòng bỏ vào thùng phía gần bàn thờ khi Tham dự Thánh Lễ vào ngày Chúa Nhật. hoặc
- Xin gửi check về văn phòng giáo xứ.

SINH HOẠT GIÁO XỨ

CHƯƠNG TRÌNH MÙA CHAY THÁNH 2021

Tĩnh Tâm Mùa Chay ngày 5 và 6 tháng 3/2021

① **Người lớn: Tại Hội trường.**

Thứ sáu: 7:00 PM: Tĩnh tâm –

Thứ Bảy 7:00 PM : Tĩnh Tâm – 8:00 Giải Tội

② **Các em Thiếu Nhi: Tại nhà thờ.**

Thứ Sáu 7:00 PM Tĩnh tâm – Giải Tội

Thứ Bảy: 6:30 PM Thánh Lễ - Giải tội

Sau Tĩnh tâm kính mời Cộng đoàn dùng cơm tối tại Hội Trường.

TUẦN THÁNH 2021

✦ **Thứ Năm Tuần Thánh** – ngày 1 tháng 4/2021

7: 00 PM: Thánh Lễ Tiệc Ly –

8:00 PM : Kiệu Minh Thánh – Châu Thánh Thể đến

10:00 PM

✦ **Thứ Sáu Tuần Thánh** – ngày 2 tháng 4/2021 **Ăn Chay và kiêng thịt**

6:00: PM: Ngắm đứng

7:00 PM: Tưởng Niệm Nghi Thức Cuộc Khổ nạn của Chúa Giêsu

✦ **Thứ Bảy Tuần Thánh:** ngày 3 tháng 4/2021

8:00 PM: Thánh Lễ Vọng Phục Sinh (lễ lửa)

TÌM HIỂU VỀ PHỤNG VỤ

Mục đích:

☞ Giúp cộng đoàn hiểu thấu đáo về những nghi thức phụng vụ.

☞ Khi thực hành đức tin các Kitô hữu có được tâm tình đúng đắn và thực hành phụng vụ theo ý Giáo Hội muốn.

☞ Giúp những anh chị em xung quanh làm đúng luật phụng vụ.

Từ mục đích trên, giáo xứ tổ chức lớp học hỏi về Phụng Vụ sẽ do Quý Cha phụ trách đến giúp cộng đoàn.

Đối tượng: Tất cả mọi người được mời gọi tham dự.

Thời Gian: Lúc **7:00 PM – 8: 30 PM** ngày **Thứ Hai** hàng tuần trong suốt mùa chay. (Các ngày: 22 tháng 2 và ngày 1,8,15,22 tháng 3.)

Địa điểm: Phòng số 1.

Vì lợi ích thiêng liêng, kính mong quý vị sắp xếp tham dự.

Lớp Giáo Lý hôn nhân và Tân Tòng

Tối thứ Ba hàng tuần từ **7:00 PM – 8:30 PM**

Tại phòng số 1.

Theo kinh nghiệm mục vụ:

☞ Xin quý vị có nhu cầu đăng ký học càng sớm càng tốt, để không bị động về thời gian và chương trình học.

☞ Xin cộng đoàn khuyến khích những vị có nhu cầu tham dự lớp này.

LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 21/02/2021

Bài đọc I: St 29, 8-15

Bài Trích Sách Sáng Thế



Khi ấy, Thiên Chúa phán với ông Nô-ê và các con ông đang ở với ông rằng: "Đây Ta lập giao ước của Ta với các ngươi, với dòng dõi các ngươi sau này, và tất cả mọi sinh vật ở với các ngươi: chim chóc, gia súc, dã thú ở với các ngươi, nghĩa là mọi vật ở trong tàu đi ra, kể cả dã thú. Ta lập giao ước của Ta với các ngươi: mọi xác phàm sẽ không còn bị nước hồng thủy huỷ diệt, và cũng sẽ không còn có hồng thủy để tàn phá mặt đất nữa." Thiên Chúa phán: "Đây là dấu hiệu giao ước Ta đặt giữa Ta với các ngươi, và với mọi sinh vật ở với các ngươi, cho đến muôn thế hệ mai sau: Ta gác cây cung của Ta lên mây, và đó sẽ là dấu hiệu giao ước giữa Ta với cõi đất. Khi Ta cho mây kéo đến trên mặt đất và cây cung xuất hiện trong mây, Ta sẽ nhớ lại giao ước giữa Ta với các ngươi, và với mọi sinh vật, nghĩa là với mọi xác phàm; và nước sẽ không còn trở thành hồng thủy để tiêu diệt mọi xác phàm nữa."

Bài đọc II Pr: 3, 18-22

Bài trích thư thứ Nhất của thánh Phêrô Tông Đồ

Anh em thân mến, chính Đức Ki-tô đã chịu chết một lần vì tội lỗi -Đấng Công Chính đã chết cho kẻ bất lương- hầu dẫn đưa chúng ta đến cùng Thiên Chúa. Thân xác Người đã bị giết chết, nhưng nhờ Thần Khí, Người đã được phục sinh. Người đã đến rao giảng cho các vong linh bị giam cầm, tức là những người xưa đã không vâng phục Thiên Chúa, trong thời Thiên Chúa kiên nhẫn chờ đợi, nghĩa là thời ông Nô-ê đóng tàu. Trong con tàu ấy, một số ít, cả thầy là tám người, được cứu thoát nhờ nước. Nước đó là hình bóng phép rửa nay cứu thoát anh em. Lãnh nhận phép rửa, không phải là được tẩy sạch vết như thể xác, mà là cam kết với Thiên Chúa sẽ giữ lương tâm trong trắng, nhờ sự phục sinh của Đức Giê-su Ki-tô, Đấng đang ngự bên hữu Thiên Chúa sau khi đã lên trời, đã bắt các thiên sứ và toàn thể thần minh phải phục quyền.

Tin Mừng: Mc 1, 12-15

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Marcô.

Khi ấy, Thánh Thần thúc đẩy Chúa Giêsu vào hoang địa và Người ở đó suốt bốn mươi đêm ngày, chịu Satan cám dỗ, sống chung với dã thú và các Thiên Thần hầu hạ Người.

Sau khi Gioan bị bắt, Chúa Giêsu sang xứ Galilêa, rao giảng Tin Mừng của nước Thiên Chúa, Người nói: "Thời giờ đã mãn, và nước Thiên Chúa đã gần đến; anh em hãy ăn năn sám hối và tin vào Tin Mừng".

Cầu nguyện:

Lạy Chúa,

Như đoá sen trong đầm lầy, xin giữ tâm hồn con thanh khiết.

Giữa một thế giới đầy hình ảnh vẩn đục, xin gìn giữ mắt con.

Giữa một thế giới tôn thờ khoái lạc, xin dạy con biết trân trọng thân xác.

Giữa một thế giới bị ám ảnh bởi tình dục, xin thanh lọc trí tưởng tượng của con.

Xin nâng con lên cao vượt qua những thềm muốn chiếm đoạt, để biết tự hiến trong yêu thương.

Xin đừng để con phung phí sức lực vào những chuyện tình cảm chóng qua, nhưng giúp con tự rèn luyện mình để gánh vác cuộc sống Chúa mời gọi.

Như đoá sen trong đầm lầy, xin giữ thân xác con thanh khiết.

LỊCH TẬP HÁT CA ĐOÀN THIẾU NHI

Saturday, 3/6: Rehearsal at 5pm, Mass at 6:30pm

Saturday, 3/20: Rehearsal at 5pm

Saturday, 4/3: Rehearsal at 5pm, Mass at 6:30pm

Saturday, 4/17: Rehearsal at 5pm

Saturday, 5/1: Rehearsal at 5pm, Mass at 6:30pm

Saturday, 5/15: Rehearsal at 5pm

Saturday, 6/5: Rehearsal at 5pm, Mass at 6:30pm (Last Mass!)

ĐẤT THÁNH

Mount Saint Benedict Cemetery

1 Cottage Grove Rd, Bloomfield, CT 06002

Hiện nay Giáo xứ đang tiến hành thiết kế và chuẩn bị thi công cho khu vực Đất Thánh.

Xin các gia đình quảng đại đóng góp giúp cho giáo xứ trong việc xây dựng đài Đức Mẹ và đài Thánh Anre Dũng Lạc. Hy vọng công việc này hoàn tất vào mùa xuân năm 2021.

Xin Quý vị đến văn phòng Giáo xứ vào sáng Chúa Nhật sau lễ 8:30 hoặc trước và sau lễ 12:30 để chọn vị trí đã mua hoặc sẽ mua.

Linh Mục Chánh Xứ

Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn

TM.HĐMV

Chủ Tịch

Phêrô Hoàng Công Quốc Huy

Kết quả xổ số

Giải	Số	Tên người trúng
An ủi	9990877	Việt Trần
Ba	9990494	Dr. Thu Cai
Nhì	9991328	Mrs. Marie Vu
Nhất	9990184	Alena Phạm
Đặc biệt	9990506	

Xin Quý vị trúng giải liên hệ anh Chủ Tịch Huy Hoàng **860. 978.6148** để nhận giải từ nay cho đến hết ngày 28 tháng 2.